



Stichting Soz Fonds

Jaarverslag 2009



Inhoudsopgave

BESTUURSVERSLAG	3
Het bestuur	3
Het Hiwaproject	4
Korte inleiding	4
Activiteiten in 2009	5
Scholing.....	6
Promotie en fondsenwerving.....	6
Toekomstplannen.....	6
Hiwaproject	6
Awatproject	7
JAARREKENING 2009	8
Balans	8
Resultatenrekening	9
Bijlage bij de jaarrekening Soz Fonds 2009	10

BESTUURSVERSLAG

Het jaar 2009 stond vrijwel geheel in het teken van haar tweede project, het Hiwaproject ter verbetering van het onderwijs aan dove en slechthorende kinderen in Koerdistan/Noord Irak. Dit gebeurde in samenwerking met Stichting Viataal International en de Koerdische overheid.

Het bestuur

Het bestuur wordt gevormd door:

- * Voorzitter: Soza Gaffaf
- * Secretaris: Majorie Leurdijk
- * Penningmeester Hans Schwarte
- * Bestuurslid: Lottie Schenk
- * Bestuurslid: Angeline Joordens

Het bestuur wordt ondersteund door orthopedagoge Dorien Kres. Vanuit een Koerdische achtergrond zijn psychologe Gulistan Galibi, en Dahlia Zeddik, moeder van een kind met Down-syndroom, betrokken bij de voorbereiding van het Awatproject voor onderwijs aan verstandelijk gehandicapte kinderen.

In Koerdistan zijn twee steungroepen van het Soz Fonds actief.

- In Sulamanya is sinds 2007 de groep Stichting Soz voor kinderen (Soz bo mindallan) actief. Deze uitvoerende stichting is geregistreerd bij de ministeries van Binnenlandse Zaken en Financiën. De stichting wordt bemand door leerkrachten uit het speciaal onderwijs in Sulamanya onder voorzitterschap van Shirwan Khaffaf, directeur van de dovenschool aldaar.
- In 2009 is in Arbil een tweede steungroep gestart. Medewerkers zijn onder andere dr. Arif Hito, directeur generaal van het Koerdische ministerie van Arbeid en Sociale Zaken, Tanya Jamal, directeur van de dovenschool in Arbil en dr. Bayan Raskul, Koerdisch/Nederlandse huisarts/psychiater, moeder van een dove zoon, die jarenlang naar school ging bij Viataal in Sint-Michielsgestel.

In Nederland en Koerdistan ondersteunen vele vrijwilligers -familieleden, vrienden en kennissen- het bestuur.

Het Hiwaproject

Korte inleiding

Na een uitvoerige voorbereiding in 2008 kon dan eindelijk in 2009 gestart worden met het Hiwaproject ter verbetering van het onderwijs aan dove en slechthorende kinderen in Koerdistan/Noord-Irak. Dit op verzoek van directie en leerkrachten van de dovenscholen in Arbil, Duhok en Sulamanya, en op verzoek van de leiding van het ministerie van Arbeid en Sociale Zaken, waaronder het speciaal onderwijs valt. Kennisoverdracht leidt tot duurzame verbetering is het devies.

Het Soz Fonds besloot voor de onderwijsverbetering in zee te gaan met stichting Viataal International, de internationale tak van Viataal, een nationaal expertisecentrum voor kinderen en volwassenen met auditieve en communicatieve beperkingen. In het najaar van 2008 ging er een inventarisatiemissie naar Koerdistan; de specialisten van Viataal en de voorzitter van het Soz Fonds bezochten de scholen in de drie steden en spraken met diverse partijen over de wenselijkheid en de vorm van toekomstige trainingen. Het ministerie van Arbeid en Sociale Zaken is de projectpartner van het Soz Fonds voor het Hiwaproject. Dr. Arif Hito, directeur generaal van dit ministerie in Arbil, steunt het project actief. Bij het bestaande onderwijs aan dove kinderen ontbreekt specialistische kennis over de ontwikkeling van het gehoorgestoorde kind en het curriculum is niet toegespitst op hun mogelijkheden. Hierdoor ontstaan er grote hiaten in hun kennis en hebben zij na het doorlopen van de basisschool nauwelijks kans op een onafhankelijk bestaan.

Er werd door de betrokken partijen een gezamenlijk projectplan geschreven. Er werd besloten dat twee maal per jaar minimaal twee specialisten van Viataal naar Koerdistan zullen gaan.

Het programma voor de capaciteitsondersteuning zal bestaan uit:

- a. het trainen van de huidige leerkrachten met het zogenaamde 'train de trainer-onderwijs' en
- b. uitbreiden van de gebarenschat en vastleggen ervan in een gebarenboek.

Het doel van de trainingen is dat de onderwijsgeevenden leren hoe ze een adequaat onderwijs kunnen bieden dat aan de handicap van de kinderen is aangepast en waarvan de leerlingen het curriculum kunnen volgen en de eindtermen kunnen halen.

Het Soz Fonds en Viataal International zullen in Nederland fondsen werven. Het ministerie van Arbeid en Sociale Zaken neemt de interne reis- en verblijfskosten van de specialisten van Viataal International en van de voorzitter van het Soz Fonds voor haar rekening. Onze voorzitter, met haar kennis van de Koerdische taal en cultuur fungeert als tolk en intermediair voor de specialisten van Viataal. Na iedere uitzending zal geëvalueerd worden met alle betrokkenen of en hoe men verder wil gaan.

Activiteiten in 2009

In 2009 waren er twee uitzendingen, in april en in november.

In april gingen projectleider Julia van Grinsven en specialist Willem Geurts voor een vierdaagse training naar de centrale stad Arbil, waar geselecteerde leerkrachten van de scholen samenkwamen. Deze leerkrachten vormen per school een kerngroep die de kennisoverdracht op hun school leiden en met wie vanuit Nederland contact zal worden gehouden. Tijdens het bezoek bleek hoe basaal de kennis over doofheid en onderwijs aan doven/slechthorenden is die zelfs deze door de scholen aangewezen experts hebben. Het is van groot belang dat leerkrachten inzicht hebben in de taalontwikkeling bij dove kinderen. Ze kunnen daardoor beter begrijpen dat de kinderen geen auditieve taal opbouwen, omdat ze geen spraak kunnen verstaan. Dove kinderen hebben heel veel ondersteuning nodig van concrete en visuele informatie, om hun auditieve beperking te compenseren. De kerngroep kreeg door videobeelden van lessen in Nederland en door discussie over de materie een beter begrip van het ontstaan van de problemen en ook een betere kijk op mogelijke oplossingen en aanpassingen van hun onderwijs. Er werd een begin gemaakt met een andere aanpak van het onderwijs aan dove en slechthorende kinderen. Er waren gesprekken met klassenassistenten en met een KNO-arts.

In november gingen vier specialisten van Viataal naar Koerdistan voor een tweeweekse training. Dit keer koos men voor een training 'on the job', op de scholen zelf dus. De eerste week werd besteed in Arbil. De daarop volgende week bezochten twee specialisten de school in Sulamanya en de twee andere specialisten gingen naar de school in Duhok. Leerkrachten van een dovenschool in Koya voegden zich bij de training in Duhok. Op verzoek behandelde men lessen aan jonge kinderen: kleuterklas en de laagste twee klassen van de basisschool. Aan de hand van filmbeelden die gemaakt werden tijdens de lessen in de ochtend werden voorbeelden aangedragen voor een verbeterde aanpak. Met name werd duidelijk gemaakt hoe onderwijs verbetert door een gezamenlijke voorbereiding, en door een meer visuele expressieve aanpak, waardoor het voor kinderen begrijpelijker wordt.

Directie en leerkrachten van de betrokken scholen zijn heel tevreden over de opgedane kennis en vaardigheden ten aanzien van het onderwijs aan gehoorgestoorde kinderen. Ze willen graag doorgaan.

Tevens werden contacten gelegd met de Koerdische dovenassociaties. De projectleider van Viataal en de voorzitter van het Soz Fonds spraken met de minister van het ministerie van Arbeid en Sociale Zaken.

Scholing

Twee bestuursleden van het Soz Fonds bezochten een door het COS georganiseerde bijeenkomst in het Provinciehuis in Haarlem, voor de uitreiking van de millenniumaward, waarbij het nieuwe beleid van ontwikkelingssamenwerking aan de orde kwam. Andere bestuursleden bezochten een bijeenkomst van het COS bij Amstelveen International, eveneens over het nieuwe beleid in ontwikkelingssamenwerking. Een bestuurslid bezocht in november de Wilde Ganzendag en vervolgens een zesdaagse cursus van Wilde Ganzen/NCDO over projectplanning.

Promotie en fondsenwerving

- * Deelname aan het netwerk Amstelveen International, met geregelde bijdragen aan het online magazine.
- * Voorlichting op scholen in Amstelveen.
- * Een derde nieuwsbrief over de activiteiten van het Soz Fonds werd verzonden.
- * In Koerdistan toonden de media aandacht voor het Hiwaproject. De voorzitter van het Soz Fonds, Soza Gaffaf, en directeur van de dovenschool in Arbil, Tanya Jamal, werden voor de TV geïnterviewd. Een Iraanse filmploeg maakte opnamen van de Hiwa-aanpak voor haar documentaire over onderwijs aan dove kinderen.

Stichting Soz Fonds vroeg en kreeg fondsen van NCDO, de gemeente Amstelveen, het Co Schippers Fonds, het Fiep Westendorp Fonds. Viataal International kreeg een ruime bijdrage uit het Hermusfonds ten bate van het Hiwaproject.

Vele trouwe donateurs schonken bedragen.

Toekomstplannen

Hiwaproject

- * In 2010 zal het Soz Fonds weer twee uitzendingen mogelijk maken van Viataal International, dan omgedoopt in Kentalis International. Er zal contact worden gezocht met de directie van een dovenschool in Halabja om hen mee te laten delen in het project. Er wordt nagedacht over de mogelijkheid het Hiwaproject over te dragen aan de Koerdische overheid die kan blijven samenwerken met Kentalis International.
- * Er worden besprekingen gevoerd met het ministerie van Arbeid en Sociale Zaken en het ministerie van Onderwijs over de aanpassing van het curriculum zodat de gehandicapte kinderen in staat zijn de eindtermen te halen.

* De gesprekken met beide ministeries zullen ook gaan over de mogelijkheid tot het opzetten van een gespecialiseerde opleiding voor leerkracht aan het dovenonderwijs, eventueel zelfs voor onderwijs voor andere handicaps. Kentalis en de ministeries beogen samen dit project te financieren.

* Kentalis onderzoekt de mogelijkheid een apart project te maken van de gebarentaal, samen met het Nederlands Instituut voor Gebarentaal en de plaatselijke dovenassociaties, opdat de vastgelegde gebarenschat beter aansluit bij de belevingswereld van de doven.

Awatproject

Het Soz Fonds wil besprekingen voeren met de directie van de Awatschool in Sulamaya voor verstandelijk gehandicapten. Dit na een uitvoerige briefwisseling in 2009 over de noden en kansen van het speciaal onderwijs aan de Awatschool. Waarschijnlijk gaat het Awatproject ook uitgebreid worden naar de andere steden.

Wat Nederland betreft. Het bestuur wil graag een Koerdisch bestuurslid. Door een lange ziekte in 2009 van onze voorzitter, het enige Koerdische bestuurslid, is de kwetsbaarheid van een te geringe Koerdische aanwezigheid duidelijk geworden.

JAARREKENING 2009

Balans

	31 december 2009	31 december 2008
Activa		
Vorderingen		
Debiteuren	500	-
Overige vorderingen	62	86
	<hr/>	<hr/>
Totaal Vorderingen	562	86
Liquide middelen		
Kas dollars	-	-
Postbank Nederland	306	4.750
ASN bank	4.950	2.408
Bank in Koerdistan	145	145
	<hr/>	<hr/>
Totaal liquide middelen	5.402	7.303
Totaal activa	5.964	7.388
Passiva		
Eigen vermogen		
Reserves	579-	2.749
Bestemmingsfonds Awat	500	500
	<hr/>	<hr/>
Totaal eigen vermogen	79-	3.248
waarvan:		
vrij besteedbaar	579-	2.749
vastgelegd	500	500
Vreemd vermogen		
Kortlopende schulden	6.043	4.140
Overige schulden	-	-
	<hr/>	<hr/>
Totaal vreemd vermogen	6.043	4.140
Totaal passiva	5.964	7.388
Saldo 2009	-	-
Bestemmingsfonds Awat		
Stand per 1 januari	500	-
Giften	-	500
Ottrekkingen	-	-
Stand per 31 december 2009	500	500

Resultatenrekening

	31 december 2009	Begroting 2009
Baten uit fondsenwerving		
giften particulieren	5.635	3.500
gebonden giften	-	-
giften in natura	-	-
opbrengst evenementen	-	-
Totaal baten eigen fondsenwerving	5.635	3.500
Kosten eigen fondsenwerving		
Directe kosten eigen fondsenwerving	36	73
Uitvoeringskosten in Nederland	26	75
Uitvoeringskosten in Koerdistan	-	-
Totaal kosten eigen fondsenwerving	62	148
Percentage kosten fondsenwerving t.o.v. baten fondsenwerving		1,09% 4,21%
Netto baten	5.573	3.353
Subsidie NCDO		
verdubbeling geworven fondsen bijdrage aan voorlichting	- -	3.500 -
Totaal subsidie NCDO	-	3.500
Overige Subsidies	2.500	2.500
Totaal Subsidies	2.500	6.000
rente bank Koerdistan	-	-
rente Nederlandse banken	62	50
Totaal beschikbaar voor de doelstelling	8.135	9.403
Besteed aan de doelstelling		
Samal Projecten		
Samal Project Runaky	-	-
Samal Project Hiwa	-	-
Samal Project Awat	-	-
Hiwaproject Hiwa-Viataalproject	11.401	9.250
Overige Projecten		
Vincent School	-	-
Overige projecten	-	-
Algemeen	-	-
Voorlichting		
Directe voorlichtingskosten	36	50
uitvoeringskosten voorlichting in Nederland	26	75
uitvoeringskosten voorlichting in Koerdistan	-	-
Totaal besteed aan de doelstelling	11.463	9.375
Onvoorzien		100
Saldo	3.328-	73-
Het tekort is onttrokken aan:		
Bestemmingsfonds Awat	-	-
Uit resultaat/reserves	3.328-	73-
Saldo	3.328-	73-

Bijlage bij de jaarrekening Soz Fonds 2009

Balans

Het te vorderen bedrag eind 2009 betreft de eindafrekening bij de subsidie-aanvraag bij de Gemeente Amstelveen. In maart 2010 moet de volledige eindafrekening bij hen zijn ingediend. Bij positieve beoordeling gaan ze over tot betaling van de overige € 500. Daarnaast hebben we nog te ontvangen rente op de spaarrekening.

De kortlopende schulden bestaan uit nog te betalen declaraties aan drie medewerkers van Viataal International en onze voorzitter die in november 2009 kosten hebben voorgeschoten, bij elkaar € 1.037. Daarnaast is het Soz Fonds nog twee bedragen schuldig aan Kentalis voor hun inspanningen tijdens de missie in november 2009 (€ 3.668) en vliegtickets (€ 1.338). We hebben eind 2009 nog geen factuur van Kentalis ontvangen, maar wel de opgaaft van de door ons te betalen bedragen.

Het vrij besteedbare eigen vermogen bestaat uit de resultaten over de voorgaande jaren (€ 2.749) en de onttrekkingen hieruit in 2009 (-\- € 3.327). Het vastgelegde vermogen wordt gevormd door het bestemmingsfonds Awat voor geestelijk gehandicapte kinderen. In 2009 is daaruit niets besteed. Het Soz Fonds blijft voornemens om in de toekomst inspanningen voor deze groep kinderen te doen.

Resultatenrekening

De baten zijn in 2009 flink hoger dan begroot. De giften van particulieren zijn ruim € 2.100 hoger dan verwacht. Dit wordt vooral veroorzaakt doordat bij twee gelegenheden de opbrengst van cadeaus en collecte aan het Soz Fonds is geschonken. In 2009 was er geen fondsenwervende activiteit door het Soz Fonds gepland, waardoor we de opbrengsten van particulieren voorzichtig hebben begroot.

Onze subsidie-aanvraag bij de Gemeente Amstelveen is gehonoreerd voor de begrote € 2.500. Bij NCDO hebben we in 2009 een aanvraag ingediend, voor een bedrag van € 15.845 in plaats van het begrote bedrag € 3.500, maar pas begin 2010 werd de toekenning ervan duidelijk. Er is veel meer aangevraagd dan begroot, omdat we in plaats van voor één missie (november 2009) voor twee missies (ook die van april 2010) subsidie hebben aangevraagd en omdat beide missies omvangrijker zijn geworden dan we bij de begroting voorzien hebben.

Voor het Hiwaproject in 2009 is begroot € 9.250. Het heeft uiteindelijk € 2.151 meer gekost. De belangrijkste reden voor de overschrijding was dat de personele bezetting van Kentalis in de missie van november 2009 veel omvangrijker (€ 3.670) was dan begroot. Daartegenover vielen de kosten voor vliegtickets, vaccinaties en onvoorzien € 1.500 mee.

Het saldo over 2009 is negatief en bedraagt minus € 3.328. Dit bedrag wordt aan de reserves onttrokken die daartoe op € 79 na toereikend zijn.